

Call for Abstracts

【摘要徵稿】

2021 外語與翻譯國際學術研討會

2021 International Conference on Foreign Languages and Translation

Time: November 26, 2021

Venue: National Kaohsiung University of Science and Technology,
Kaohsiung, Taiwan

【Conference Theme】

AI Mediation & Pluralistic Exploration

【智慧中介、多元探索】

In the post-AI era, rapid technological evolution and innovation is bringing a huge challenge to our teaching and academic research. To cope with issues arising from the ever-changing educational and academic environment, one way for us to remain unchanged amid on-going changes is to develop pluralistic teaching approaches and establish the AI-mediated models for foreign language teaching and translation studies. We can seek AI-mediated applications and pluralistic explorations, investigating how they impact our pedagogical approaches, how they help enhance our educational quality, and how they innovate the way we translate. To attain the goal, we are scheduled to host the 2021 International Academic Conference on Foreign Languages and Translation—AI Mediation and Pluralistic Exploration. We sincerely invite all educational colleagues, scholars and experts to present your research findings, empirical experiments and teaching experiences addressing the conference themes and subthemes at our conference. Your paper presentations on other topics relating to foreign languages and translation are also welcome. Your contributions would help us gather multiple perspectives, generate innovative views and inject a new momentum into our educational and academic domains.

In the future educational and academic settings replete with turbulent challenges, stand-alone research and teaching within a single field will find it difficult to make significant breakthroughs. Only by integrating diverse epistemological resources from different disciplines can we develop the pluralistic models for teaching foreign languages and studying translation. We can also upgrade our AI-mediated studies to explore how it impacts our education of languages and translation and so open up a new chapter in Taiwan's academic research. The nourished, blending and flourishing impacts of educational pluralism and AI-mediated academic innovations would lead us to move into a new century of Taiwan's academic studies and language education.

後 AI 時代，快速的科技演進與創新帶給我們教學與學術研究巨大的挑戰，為了因應持續多變的教育與學術環境所衍生的種種問題，不變應萬變的做法就是尋求多元的教學方法、創造多元價值，並嘗試使用 AI 中介提出跨域整合的研究模式，我們可以尋求 AI 中介之各種應用與多元探索，以瞭解 AI 如何影響教學方法、如何幫助提升教學品質、如何革新我們的翻譯方式。有鑑於此，外語學院 2021 年的國際學術研討會以【智慧中介、多元探索】為主題，誠摯邀請所有教育界的同事、學者和專家貢獻所學，針對會議主題和子題(見下方)發表您的研究成果、實驗和教

學經驗，其他外語和翻譯主題的論文也歡迎投稿。您的論文發表將幫助我們匯集多元觀點、產生創新的觀點，並為我們當前的教育和學術領域注入新動能。

在未來充滿動蕩的教育和學術環境中，只在單一領域中獨鬥將很難尋求重大突破。只有整合各種知識資源和不同學科的觀點，我們才能發展出多元、跨學科的語言教學和翻譯模型。我們還可以升級 AI 中介研究，探索它如何影響我們的語言和翻譯教育，從而為台灣的學術研究開闢新的篇章。教育多元化和 AI 輔助學術創新的滋養、共融和共榮影響之下，必可帶領我們進入新世紀的台灣學術研究和教育領域。

Sub-themes [子題]

- ◇ The impact of AI on language education
[人工智能對語言教育的影響]
- ◇ The impact of AI on translation education
[人工智能對翻譯教育的影響]
- ◇ AI-mediated communication in the teaching/learning of foreign languages
[外語教學中人工智能中介之交際溝通]
- ◇ AI-mediated communication in the teaching/learning of translation
[翻譯教學中人工智能中介之交際溝通]
- ◇ Cultural pluralism in translation
[翻譯中的文化多元性]
- ◇ Pluralism and language education
[多元化與語言教育]
- ◇ Pluralistic approaches to teaching foreign languages
[外語多元教學法]
- ◇ Pluralistic approaches to teaching translation
[翻譯多元教學法]
- ◇ Incorporation of pluralistic epistemologies into culture/language/translation education
[多元知識融入文化/外語/翻譯教育]
- ◇ Foreign languages research and teaching from the pluralistic perspective
[多元面向探索之外語研究/教學]
- ◇ Translation research and teaching from the pluralistic perspective
[多元取向探索之翻譯研究/教學]
- ◇ Others
[其他有關外語與翻譯之議題]

Important Dates [重要日期]

- Short abstract due: August 1, 2021 (abstract of no more than 1,000 words plus CV via F109132106@nkust.edu.tw (熊泓彥) [徵稿截止：110年8月1日 (中或英或日文短摘要總字數限定在1,000字以內，稿件請投稿至電子信箱：F109132106@nkust.edu.tw (熊泓彥)。])
- Acceptance notification: August 16, 2021 【If abstracts are accepted】
[審查結果通知：110年8月16日]
- Long abstract deadline: November 1, 2021 (8 pages minimum)
[長摘要繳交截止：110年11月1日，長度至少 8 頁為原則。]

- Contact persons: Barry (f109132106@nkust.edu.tw) & Emily (f109132110@nkust.edu.tw)
[庶務聯絡：熊泓彥 (f109132106@nkust.edu.tw) & 邱冠瑀 (f109132110@nkust.edu.tw)]
- Tel: Barry : +886-7-601-1000#35902 / Emily : +886-7-601-1000#35902
[聯絡電話：熊泓彥：(07) 601-1000分機35902 / 邱冠瑀：(07) 601-1000分機35902]
- Fax: 002-886-7-601-1095
[傳真：(07) 601-1095]

Registration and Presence [註冊與出席]

No registration fee. The author should attend the conference in person or the paper will be withdrawn.
[本次研討會不收註冊費。作者應親自出席，未出席視同放棄論文之錄取。]

Supervisors [指導單位]

Ministry of Science and Technology

[科技部]

Ministry of Education

[教育部]

Organizer [主辦單位]

National Kaohsiung University of Science and Technology (NKUST)

[國立高雄科技大學]

College of Foreign Languages, NKUST (First Campus)

[國立高雄科技大學外語學院(第一校區)]

Executive co-organizers [協辦單位]

Department of English, NKUST (First Campus)

[國立高雄科技大學(第一校區)應用英語系]

Department of Japanese, NKUST (First Campus)

[國立高雄科技大學(第一校區)應用日語系]

Department of German, NKUST (First Campus)

[國立高雄科技大學(第一校區)應用德語系]

Presenter guidelines [發表時間]

Each presentation is 20 minutes and followed by 10 minutes Q&A.

[每位發表人發表時間：20 分鐘、問答時間：10 分鐘]

Location [研討會地點]

National Kaohsiung University of Science and Technology (First Campus)
(No.2, Jhuoyue Rd., Nanzih Dist., Kaohsiung City 811, Taiwan (R.O.C))
[國立高雄科技大學第一校區 (高雄市燕巢區大學路 1 號)]

Traffic guide [交通訊息]

Take the MRT [搭乘捷運]:

1. Red Line to R21 Metropolitan Park → Bus Red 58A, Red 58B or 97 to NKUST (First Campus)
[捷運「都會公園站」→ 接駁「紅 58A、紅 58B 接駁公車」或高雄客運 97 路公車至本校東校區 (約 10 分鐘)。]
2. Red Line to R21 Metropolitan Park → NKUST (First Campus) Taxi to NKUST (First Campus)
[捷運「都會公園站」→ 搭乘計程車 (數量可能較少) 至本校東校區 (約 10 分鐘)。]

Short Abstract Format [短摘要格式]

1. The abstract should clearly state four main points, including Research Purpose, Research Methods, Findings and Discussion and Conclusion.
[摘要內容請依照研究目的(Research Purpose)、研究方法(Research Methods)、研究成果與討論(Findings and Discussion)及結論(Conclusion)四個要點書寫。]
2. Please state topics, authors' names, titles, affiliations, and keywords in the abstracts.
[摘要須包括主題、作者姓名、職稱、服務機構、關鍵字。]
3. Each abstract in English or Japanese or Chinese must be less than 1,000 words. Please use DFKai-SB in a Chinese abstract and use Times New Roman in an English abstract. Line spacing needs to be at 20 pt.
[中或英或日文摘要總字數限定在 1,000 字以內，中文摘要字體標楷體、外文摘要字體 Times New Roman，行距皆為固定行高 20。]

Note: The short abstract is used for anonymous reviewing; the long abstract is used for the conference proceedings.

Note: We welcome doctoral and graduate students to submit the abstracts, but graduate students should co-author the abstract with their instructors.

[註：短摘要作為匿名審查使用；長摘要將編入研討會論文集冊。]

[註：歡迎碩博士班學生投稿；惟碩班學生投稿作品須為與指導教授之合著。]

Long Abstract Format [長摘要格式]

LONG ABSTRACT HEADLINE

(TIMES NEW ROMAN, 16 FONT SIZE, BOLD, ALL CAPS, CENTERED)

Author's Name and Surname¹, Author's Name and Surname² (10 font size)
College information that the author is committed to E-mail

ABSTRACT: (14 Font Size, bold, all caps, centered)- Abstract should be written in 200 words and with 12 font size, Times New Roman, justified, single line spacing. Objectives, methods and findings are summarized in this section.

Keywords: Keywords regarding the work are stated in this section. Said section should contain maximum 5 words that are written with 12 font size and separated with semi-colon.

1. INTRODUCTION (Title Times New Roman, 14 font size, bold)

The long abstract should be written according to underlying structure of the structured abstract and in a form that is shorter than the full text. The long abstract of the full paper shall be written with Times New Roman font, double line spacing and 12 font size. Long abstracts can contain figures, tables, formulations or images. Long abstracts should be in a structure that explains the content of the declaration therefore the preparation phase of the said work. Page margins are formed regarding the A4 page size and are 2.5 cm wide from the right, left, top and bottom. End of the lines should be aligned to the right and there should be no syllable segmentation. **Long abstracts should exceed 6 pages including the references** and pages should not be numbered.

Current literature regarding the work subject should be examined and the differences of the said work from the past, similar works should be presented clearly in the introduction section.

2. MATERIALS AND METHODS

All materials and methods that have been used in the work must be stated clearly and subtitles should be used when necessary.

2.1. Subtitle

First degree titles (2.) should be written left aligned, all caps and bold. Second and 3rd degree subtitles (2.1, 2.1.1) should be written left aligned, bold and with title case. A blank line should be placed between the paragraphs and there should not be any paragraph indentation.

3. RESULTS AND DISCUSSION

3.1. Subtitle

All of the tables, images and figures should be centered. Figures and images should be numbered together (Figure 2) and figure definitions should be placed under the figure or image; as for the tables, they should also be numbered (Table 2) and the table header should be placed at the top of the chart. Table, image and figure headers should be written with upper case initial letters, bold and should be centered. References (if any) of the tables, figures and images should be presented just under the tables, figures and images in the form of author surname and publication date.

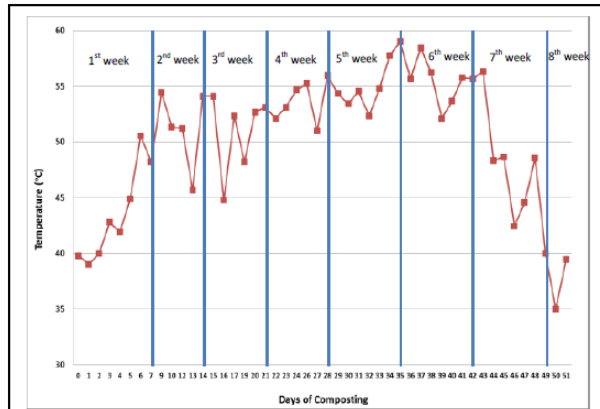


Figure 2. Figure Header

3.2. Subtitle

Table 2. Table Header

Factor	Unit	Low	High
Final temperatures	°C	200	600
Heating rate	°C/min	1	10
Holding time	Min	0	60
N ₂ flow rate	L/min	0.2	1.0
Condensing temperature	°C	0	10

Reference: author surname and publication date (eg: George, 2009)

4. CONCLUSION

Please conclude your work incorporating your most important finding as well as future works (3-4 lines).

REFERENCES

Total no. of references must not exceed 15. References that have been presented in the references list should be prepared in a format according to the reference type shown below:

If the reference is an article:

Kim, Y., & Taguchi, N. (2016). Learner-learner interaction during collaborative pragmatic tasks: The role of cognitive and pragmatic tasks: The role of cognitive and pragmatic task demands. *Foreign Language Annals*, 49, 42-57.

If the reference is a book:

Reiss, K. (1971/2000). *Translation criticism: potential and limitations*. (F. Erroll Trans.). Rhodes, Manchester: St Jerome

and American Bible Society.

If the reference is a chapter of a book:

Reiss, K. (1981/2004). Type, kind and individuality of text: decision making in translation (S. Kitron, Trans.). In L.Venuti (Ed.). *The translation studies reader* (pp.160-179). London: Routledge.

If the reference is a declaration:

Yıldız, Ş. & Balahorli, V. (2009). Treatment of the waste water seepage with membrane systems: Istanbul example, Membrane Technologies and Implementation Symposium, Istanbul – Turkey.

Long Abstract Format [長摘要格式]

長摘要標題

(標楷體，16 號字體，粗體，置中)

作者名 (12 號字體，粗體，置中)

學校/機構名稱

電子郵件

摘要(14 號字體，粗體，置中)

摘要字數為 1000 字以內，12 號字體書寫，中文為標楷體，英文為 Times New Roman。內文須包含前研究動機、研究方法、研究結果與討論與結論，行距為固定行高 20 點。

關鍵字(12 號字體，粗體)-字彙以 4-6 個字為限，12 號字體。

※長摘要內文含參考文獻以 6-10 頁為限。

一、前言(標楷體，14 號字體，粗體)

長摘要請以標楷體，粗體，12 號字體書寫。內文可囊括圖表、表格、圖片。以 A4 紙張由左至右直式橫書，版面設定：上下邊界及左右邊界各 2.5 公分，行距為固定行高 20 點。每段末行不得為標點符號。請介紹清楚與本論文主題相關的現代文獻，並指出他們與本論文的雷同與差異之處。

二、研究資料與方法(標楷體，14 號字體，粗體)

文章內所使用的分析資料以及研究方法都必須要詳細介紹，若有需要，可以使用副標題。
副標題為標楷體、12 號字體、粗體。

三、研究結果與討論(標楷體，14 號字體，粗體)

所有圖表、表格、圖片皆須置中，並以阿拉伯數字註記(例：表 2、圖 1)。表格文字介紹需置於表格上方，圖片及圖表之文字介紹需置於圖片下方。若圖表、表格、圖片之文字介紹需附上參考文獻，擇一律列在表格、圖表、圖片下方。

四、結論(標楷體，14 號字體，粗體)

請整合論文中最重要的發現或結果以及未來的研究重點(3-4 行)。

五、參考文獻(標楷體，14 號字體，粗體)

請參考一般大學學報所刊載的中文論文之參考文獻格式(APA)